

# DIARI

**LANGUE FRANÇAISE**

**Créé par**

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

**EPISODE 2.13**

**"Episode #13"**

Le groupe envisage de se venger de Sara, Katia et Roby. Giulio se confie à Monica, tandis que Pietro oublie une date clé qui le fait réfléchir sur Isa.

**Écrit par:**

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo | Maria Sole Limodio

**Réalisé par:**

Alessandro Celli

**Date de la première:**

06.12.2023



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

# N

DIARI is a Netflix Original Series

---

## Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:15,600 --> 00:00:17,800  
COLLÈGE GALILÉE

2

00:00:19,880 --> 00:00:21,200  
Je te félicite, Giulio!

3

00:00:21,280 --> 00:00:22,880  
T'as répondu  
parfaitement à toutes les questions.

4

00:00:22,960 --> 00:00:25,120  
Oh, par contre, t'as oublié une date.

5

00:00:25,280 --> 00:00:26,200  
Laquelle?

6

00:00:26,280 --> 00:00:27,480  
Le début de la première guerre mondiale.

7

00:00:27,560 --> 00:00:28,640  
Ah, oui, c'est vrai.

8

00:00:28,720 --> 00:00:29,800  
Ça va, c'est facile!

9

00:00:30,680 --> 00:00:31,560  
Alors?

10

00:00:34,000 --> 00:00:35,000  
Qu'est-ce que tu fais? Tu triches?

11

00:00:35,080 --> 00:00:36,320  
Non! Pas du tout!

12

00:00:36,400 --> 00:00:37,480

C'est quoi ça?

13

00:00:38,200 --> 00:00:40,600

-Giulio!

-Giulio!

14

00:00:40,680 --> 00:00:42,720

Pendant l'exam, on pourra pas  
regarder nos bouquins, tu sais?

15

00:00:42,800 --> 00:00:44,440

Je sais, et en plus,  
je connais cette date!

16

00:00:44,520 --> 00:00:45,200

Eh ben, vas-y.

17

00:00:47,240 --> 00:00:48,880

La première guerre mondiale...

18

00:00:49,720 --> 00:00:51,720

La première guerre mondiale

19

00:00:51,800 --> 00:00:54,480

a commencé le vingt-huit juillet

20

00:00:54,560 --> 00:00:58,040

-mille neuf cent quatorze!

-Ouais! Bravo! Bravo!

21

00:00:58,120 --> 00:00:59,000

Bravo!

22

00:00:59,560 --> 00:01:01,920

Bonjour à tous! Regardez ce qu'on  
vient de recevoir! Des cartes postales qui

23

00:01:02,000 --> 00:01:04,360  
arrivent tout droit de Paris!

24

00:01:04,560 --> 00:01:05,560  
Merci, Fabiana.

25

00:01:07,840 --> 00:01:08,760  
Qui les a envoyées?

26

00:01:08,840 --> 00:01:10,600  
Ça vient des quatrièmes A.

27

00:01:11,160 --> 00:01:14,240  
C'est tellement mignon qu'ils  
pensent à vous pendant leur voyage.

28

00:01:14,320 --> 00:01:15,880  
Elle est rapide, la poste française.

29

00:01:15,960 --> 00:01:16,960  
-Incroyable...  
-Non, j'y crois pas.

30

00:01:17,040 --> 00:01:18,240  
Attends deux secondes.

31

00:01:18,720 --> 00:01:19,480  
Je peux voir?

32

00:01:19,560 --> 00:01:20,440  
J'y crois pas...

33

00:01:21,080 --> 00:01:22,360  
Il ne manque que vous.

34

00:01:22,480 --> 00:01:24,000  
Non... alors là, ils abusent.

35

00:01:24,480 --> 00:01:27,400  
"Dommage que vous ne  
puissiez pas être avec nous."

36

00:01:28,000 --> 00:01:30,280  
Mais ils se prennent pour qui, sérieux?

37

00:01:31,760 --> 00:01:33,920  
"Chère Arianna, tu  
nous manques énormément."

38

00:01:34,000 --> 00:01:35,800  
-J' imagine, oui.  
-Mais bien sûr.

39

00:01:35,880 --> 00:01:37,440  
Nous, on est à Paris.

40

00:01:37,520 --> 00:01:38,640  
Et vous?

41

00:01:38,720 --> 00:01:39,920  
-Trop gentils...  
-"Et vous..."

42

00:01:40,000 --> 00:01:41,160  
Comme si elle savait pas où on était...

43

00:01:41,240 --> 00:01:43,960  
"Faire du shopping sur les  
Champs-Élysées, c'est merveilleux."

44

00:01:44,040 --> 00:01:46,240  
Ça vient pas de tous les quatrièmes A.

45

00:01:46,400 --> 00:01:48,960  
Elles ont toutes été  
signées par Katia, Sara ou Roby.

46

00:01:49,040 --> 00:01:49,920  
Ouais.

47

00:01:51,000 --> 00:01:52,440  
-C'est n'importe quoi.  
-J'arrive pas à y croire.

48

00:01:52,520 --> 00:01:54,080  
C'est stupide, franchement.

49

00:01:54,840 --> 00:01:56,480  
Ils se foutent bien de nous.

50

00:01:59,240 --> 00:02:00,880  
Est-ce que tu penses à ce que je pense?

51

00:02:00,960 --> 00:02:02,400  
T'es sérieux? Évidemment.

52

00:02:03,120 --> 00:02:05,280  
On va pas les laisser s'en tirer comme ça.

53

00:02:05,960 --> 00:02:06,840  
Ça va sans dire.

54

00:02:48,560 --> 00:02:49,440  
AG3NDA

55

00:02:54,360 --> 00:02:59,000  
JUIN  
1 SEMAINE AVANT L'EXAMEN FINAL

56

00:03:00,640 --&gt; 00:03:01,440

LUNDI

57

00:03:03,840 --&gt; 00:03:05,920

Ils vont le regretter, je te le dis.

58

00:03:06,440 --&gt; 00:03:07,560

Je les déteste, ces idiots!

59

00:03:07,640 --&gt; 00:03:09,680

Ils ont abusé, avec leurs cartes postales.

60

00:03:09,760 --&gt; 00:03:11,200

Ça passe pas, cette fois.

61

00:03:12,120 --&gt; 00:03:14,440

Faut qu'on trouve un moyen de se venger.

62

00:03:15,960 --&gt; 00:03:17,520

De la colle sur leurs chaises?

63

00:03:17,600 --&gt; 00:03:18,840

Non, c'est trop..

64

00:03:18,920 --&gt; 00:03:20,440

classique, comme méthode.

65

00:03:21,160 --&gt; 00:03:23,760

C'est trop génial!

Vas-y, essaye d'accélérer!

66

00:03:23,840 --&gt; 00:03:25,120

Attention, freine!

67



00:03:25,200 --> 00:03:27,400

-T'as vu, ça va vite, hein?

-Oui, c'est clair!

68

00:03:27,480 --> 00:03:29,080

L'infusion de mon grand-père?

69

00:03:29,160 --> 00:03:29,960

Non...

70

00:03:30,320 --> 00:03:33,000

Il nous faut... un truc inédit. Un truc...

71

00:03:33,080 --> 00:03:34,000

Les garçons!

72

00:03:34,080 --> 00:03:35,200

Venez voir!

73

00:03:35,280 --> 00:03:36,160

Venez!

74

00:03:36,280 --> 00:03:38,560

Un truc qu'ils pourront jamais oublier.

75

00:03:40,880 --> 00:03:42,200

Qu'est-ce qui se passe?

76

00:03:43,520 --> 00:03:44,200

Ta-da!

77

00:03:44,280 --> 00:03:45,760

Ils viennent de les recevoir.

78

00:03:45,840 --> 00:03:47,800

Apparemment, le collège organise des

cours pour apprendre à conduire les

79

00:03:47,880 --> 00:03:49,960  
trottinettes en toute sécurité.

80

00:03:50,040 --> 00:03:50,840  
Mais...

81

00:03:51,200 --> 00:03:52,440  
seulement à partir de quatorze ans.

82

00:03:52,520 --> 00:03:53,960  
Il faut que vous les  
essayiez, elles sont super!

83

00:03:54,040 --> 00:03:55,040  
Ils vont pas faire ça!

84

00:03:55,120 --> 00:03:57,760  
-Ils pourraient se faire choper!  
-Sérieux? Des cours de conduite?

85

00:03:57,840 --> 00:04:00,680  
Je préférerais faire une  
course, avec ces trucs!

86

00:04:00,960 --> 00:04:02,520  
Attends, t'as dit "course"?

87

00:04:02,680 --> 00:04:03,400  
Oui? Pourquoi?

88

00:04:05,040 --> 00:04:06,440  
Mais Giulio t'es un génie!

89

00:04:06,920 --> 00:04:07,800

Bravo.

90

00:04:09,040 --> 00:04:10,720  
Je crois que j'ai un plan. Écoutez-moi.

91

00:04:10,800 --> 00:04:14,800  
On va appâter les quatrièmes A  
grâce à ces trottinettes électriques.

92

00:04:17,680 --> 00:04:18,480  
MARDI

93

00:04:28,560 --> 00:04:29,720  
Parfait.

94

00:04:29,960 --> 00:04:30,680  
Salut.

95

00:04:31,920 --> 00:04:32,920  
Vous voulez quoi?

96

00:04:33,680 --> 00:04:36,440  
Vous êtes venus nous  
remercier pour les cartes postales?

97

00:04:36,520 --> 00:04:37,840  
Vous avez lu l'info sur le  
site internet du collègue?

98

00:04:37,920 --> 00:04:39,280  
Quelle info?

99

00:04:39,360 --> 00:04:41,120  
Vous savez, le cours de sécurité routière.

100

00:04:41,200 --> 00:04:42,600

Celui pour les trottinettes électriques?

101

00:04:42,680 --> 00:04:44,480

C'est pour les débutants. Il faut être  
de Marina Piccola pour pas savoir conduire

102

00:04:44,560 --> 00:04:46,400

-ça!

-C'est clair.

103

00:04:46,480 --> 00:04:48,040

À Marina Piccola, les  
trottinettes, ça court pas les rues!

104

00:04:48,120 --> 00:04:49,720

Vous avez fini, c'est bon?

105

00:04:50,520 --> 00:04:51,960

On est pas venus pour vous embrouiller.

106

00:04:52,040 --> 00:04:52,920

Alors vous êtes venus pourquoi?

107

00:04:53,000 --> 00:04:54,880

-Pour vous proposer une course.

-Ici,

108

00:04:54,960 --> 00:04:55,760

au collège.

109

00:04:55,840 --> 00:04:57,840

Au collège, bien sûr. Comme ça  
le principal nous renvoie tous.

110

00:04:57,920 --> 00:04:58,720

Non,

111

00:04:58,960 --> 00:05:00,400  
le principal nous chopera pas.

112

00:05:00,480 --> 00:05:02,400  
Parce que... on la fera de nuit.

113

00:05:02,480 --> 00:05:03,600  
Quand y aura personne dans le coin.

114

00:05:03,680 --> 00:05:04,520  
Vous êtes fous?

115

00:05:04,600 --> 00:05:05,640  
Et comment vous comptez entrer?

116

00:05:05,720 --> 00:05:06,760  
Vous en posez des questions!

117

00:05:06,840 --> 00:05:07,880  
Laisse tomber.

118

00:05:07,960 --> 00:05:10,360  
Ils ont trop peur, t'avais raison. Viens.

119

00:05:11,960 --> 00:05:12,920  
Non, revenez!

120

00:05:14,080 --> 00:05:15,840  
Dites-nous le jour et l'heure.

121

00:05:16,000 --> 00:05:17,280  
Et on se pointerà.

122

00:05:17,360 --> 00:05:18,800  
L'avant-dernier jour de cours.

123

00:05:19,360 --> 00:05:20,360  
Jeudi à vingt-et-une heures.

124

00:05:20,440 --> 00:05:21,240  
Ok.

125

00:05:22,360 --> 00:05:24,440  
Parfait, j'espère qu'on va s'amuser!

126

00:05:31,560 --> 00:05:32,520  
Bon, ben...

127

00:05:32,600 --> 00:05:34,240  
on n'a plus qu'à trouver  
comment s'introduire dans le collège.

128

00:05:34,320 --> 00:05:36,000  
Toi t'as plus qu'à trouver!

129

00:05:36,640 --> 00:05:37,560  
Comment ça moi?

130

00:05:39,320 --> 00:05:42,480  
On utilise les verbes modaux  
pour exprimer la probabilité qu'un

131

00:05:42,560 --> 00:05:43,920  
événement se déroule ou non.

132

00:05:44,000 --> 00:05:47,200  
Genre la probabilité que je  
m'endorme pendant le cours.

133

00:05:47,640 --> 00:05:50,680  
Pourquoi on doit étudier ces

verbes alors que le programme est fini?

134

00:05:50,760 --> 00:05:52,560

Dis, avant que tu t'endormes...

135

00:05:53,800 --> 00:05:58,080

Ça fait plusieurs jours que je peux pas m'empêcher de penser au devoir de maths.

136

00:05:58,160 --> 00:05:58,960

Et...

137

00:05:59,200 --> 00:06:03,760

j'en suis arrivée à la conclusion que c'est impossible que je me sois plantée.

138

00:06:04,080 --> 00:06:05,240

T'as vu ta copie, non?

139

00:06:05,320 --> 00:06:06,320

C'était la tienne?

140

00:06:06,400 --> 00:06:07,960

Justement, c'est là où je veux en venir,

141

00:06:08,040 --> 00:06:08,840

c'était pas la mienne, non.

142

00:06:08,920 --> 00:06:11,320

Quelqu'un a dû l'échanger avec une autre.

143

00:06:12,920 --> 00:06:14,400

Cette histoire tourne mal.

144

00:06:14,480 --> 00:06:16,240

Et même... vraiment mal.

145

00:06:17,640 --&gt; 00:06:20,560

Et je pense aussi avoir  
deviné qui a fait le coup.

146

00:06:21,120 --&gt; 00:06:22,280

Regarde.

147

00:06:23,320 --&gt; 00:06:25,280

C'est le classement de ceux qui ont  
obtenu la bourse d'études pour passer

148

00:06:25,360 --&gt; 00:06:27,640

l'été à l'étranger.

149

00:06:27,720 --&gt; 00:06:29,840

T'as vu qui est en troisième place?

150

00:06:30,720 --&gt; 00:06:31,600

Bianca.

151

00:06:32,320 --&gt; 00:06:35,600

-Je suis sûre que c'est elle.  
-Bien, est-ce que l'un d'entre vous peut

152

00:06:35,680 --&gt; 00:06:38,800

me donner un exemple? Alors? Quelqu'un se  
lance?

153

00:06:39,640 --&gt; 00:06:40,520

Oui, Bianca?

154

00:06:41,480 --&gt; 00:06:44,720

I will be on holiday  
in London this summer.

155



00:06:44,800 --> 00:06:45,840  
Very good.

156  
00:06:45,920 --> 00:06:47,960  
Well, you say so because you're sure of  
this, right? I know you won the

157  
00:06:48,040 --> 00:06:50,200  
scholarship. Congratulations.

158  
00:06:51,080 --> 00:06:52,960  
Et vous pouvez féliciter votre camarade,  
elle a obtenu la bourse d'études pour cet

159  
00:06:53,040 --> 00:06:53,840  
été.

160  
00:06:55,160 --> 00:06:58,480  
Il n'y avait que trois places pour  
tout le collège! Vous pouvez l'applaudir.

161  
00:06:58,560 --> 00:06:59,720  
-Bravo!  
-Bravo!

162  
00:07:02,960 --> 00:07:03,760  
Bien...

163  
00:07:03,920 --> 00:07:05,560  
Comme par hasard,

164  
00:07:05,640 --> 00:07:07,080  
ça fait diminuer ma moyenne,

165  
00:07:07,160 --> 00:07:09,400  
et c'est elle qui a obtenu la bourse.

166  
00:07:09,960 --> 00:07:12,120  
C'est elle qui l'a fait, j'en suis sûre.

167  
00:07:13,800 --> 00:07:14,560  
Monica et Giulio,

168  
00:07:14,720 --> 00:07:17,800  
si vous ne vous taisez pas, je mettrai les  
verbes modaux dans l'examen, c'est clair?

169  
00:07:17,880 --> 00:07:20,920  
Et ce n'est pas une  
probabilité, mais une certitude.

170  
00:07:26,080 --> 00:07:30,640  
PIETRO: GIULIO, T'AS TROUVÉ COMMENT  
ENTRER DANS LE COLLÈGE JEUDI SOIR?

171  
00:07:39,960 --> 00:07:43,000  
On pourrait planer avec un  
parasol jusqu'à la terrasse du collège!

172  
00:07:43,080 --> 00:07:44,160  
Ou alors,

173  
00:07:44,240 --> 00:07:46,880  
on pourrait récupérer  
les clés par télékinésie.

174  
00:07:46,960 --> 00:07:47,960  
T'en penses quoi?

175  
00:07:50,200 --> 00:07:51,160  
Désolée!

176  
00:07:51,240 --> 00:07:52,120

Salut.

177

00:07:52,600 --> 00:07:54,400  
Excuse-moi, je suis en retard.

178

00:07:54,480 --> 00:07:56,680  
Et tu me fais un cadeau pour t'excuser?

179

00:07:56,760 --> 00:07:58,560  
T'as que cinq minutes de retard.

180

00:07:58,640 --> 00:08:01,560  
Mais non, c'est pas pour ça  
que je te fais un cadeau!

181

00:08:01,640 --> 00:08:03,680  
On est quel jour aujourd'hui?

182

00:08:06,000 --> 00:08:06,880  
J'en sais rien...

183

00:08:07,440 --> 00:08:09,120  
On est quel jour aujourd'hui?

184

00:08:10,120 --> 00:08:10,680  
Mardi?

185

00:08:12,400 --> 00:08:14,200  
Ok, c'est moi qui vais te le dire.

186

00:08:14,280 --> 00:08:17,320  
Aujourd'hui, ça fait  
quatre mois qu'on est ensemble.

187

00:08:19,000 --> 00:08:20,120  
Ça fait...

188  
00:08:20,200 --> 00:08:21,080  
déjà quatre mois?

189  
00:08:21,160 --> 00:08:22,040  
Ouais!

190  
00:08:23,080 --> 00:08:24,600  
Excuse-moi, Isa.

191  
00:08:24,680 --> 00:08:25,240  
J'ai oublié.

192  
00:08:26,040 --> 00:08:27,200  
Je suis désolée, je...

193  
00:08:27,280 --> 00:08:30,560  
j'ai la tête ailleurs à cause de  
toute cette histoire de course avec Roby.

194  
00:08:30,640 --> 00:08:31,680  
Excuse-moi.

195  
00:08:32,920 --> 00:08:34,040  
Elle doit m'en vouloir.

196  
00:08:34,120 --> 00:08:35,200  
Et elle a raison.

197  
00:08:35,840 --> 00:08:36,680  
Vas-y, ouvre-le!

198  
00:08:46,280 --> 00:08:48,560  
Je sais qu'on n'était pas  
encore ensemble à ce moment-là,

199

00:08:48,640 --> 00:08:50,960  
mais pour moi, ça a commencé ce jour-là.

200

00:08:51,960 --> 00:08:53,120  
Elle est magnifique.

201

00:08:53,440 --> 00:08:54,280  
Merci.

202

00:08:54,360 --> 00:08:55,760  
Tu me dis juste "merci"?

203

00:09:00,080 --> 00:09:01,240  
MERCREDI

204

00:09:07,640 --> 00:09:09,440  
Je suis vraiment bien avec Isa.

205

00:09:09,720 --> 00:09:11,760  
C'est bien plus qu'un simple crush.

206

00:09:12,320 --> 00:09:13,480  
Mais alors...

207

00:09:13,560 --> 00:09:17,120  
pourquoi elle s'est souvenue de  
notre "moiniversaire" et moi, non?

208

00:09:17,200 --> 00:09:21,400  
C'est normal de me sentir aussi mal à  
l'aise alors que tout a l'air parfait?

209

00:09:26,840 --> 00:09:28,480  
Pour s'introduire dans le collège,

210

00:09:28,560 --> 00:09:29,840  
y a qu'un seul moyen.

211

00:09:30,480 --> 00:09:31,360  
Avoir les clés.

212

00:09:31,920 --> 00:09:34,760  
Et la seule personne qui les  
aient, en dehors du principal,

213

00:09:34,840 --> 00:09:35,840  
c'est Fabiana.

214

00:09:36,520 --> 00:09:38,320  
Elle ouvre le collège le matin.

215

00:09:38,400 --> 00:09:39,680  
Pietro! Tu m'écoutes?

216

00:09:40,920 --> 00:09:42,280  
Ne me dis pas que t'as changé d'avis?

217

00:09:42,360 --> 00:09:44,000  
Mais non, tu rigoles?

218

00:09:44,640 --> 00:09:47,160  
Honnêtement, donner une  
leçon à ceux de Marina Grande,

219

00:09:47,240 --> 00:09:50,400  
c'est bien le seul truc  
dont je sois sûr en ce moment.

220

00:09:51,280 --> 00:09:53,080  
Par contre, pour tout le reste..

221

00:09:53,680 --> 00:09:54,720  
Qu'est-ce qui se passe?

222

00:09:54,800 --> 00:09:56,080  
J'ai oublié notre  
"moiniversaire" avec Isabel.

223

00:09:56,160 --> 00:09:57,720  
Comment c'est possible?

224

00:09:59,080 --> 00:10:00,600  
Tu sais que je suis  
pas doué pour ces trucs.

225

00:10:00,680 --> 00:10:03,320  
Non, comment c'est  
possible de s'en rappeler?

226

00:10:03,920 --> 00:10:05,320  
Et puis, c'est quoi un "moiniversaire"?

227

00:10:05,400 --> 00:10:07,320  
Rien à voir avec un anniversaire.

228

00:10:08,040 --> 00:10:10,320  
Je me souviens quand ça  
m'est arrivé avec Arianna.

229

00:10:10,400 --> 00:10:12,080  
Elle m'a plus parlé pendant trois jours.

230

00:10:12,160 --> 00:10:15,080  
Le pire dans tout ça,  
c'est qu'elle m'en veut pas.

231

00:10:15,560 --> 00:10:17,520  
Bah tu vois? T'en as de la chance.

232

00:10:19,280 --> 00:10:21,440  
Pietro, où tu vas? Attends!

233

00:10:21,520 --> 00:10:22,720  
Rappelle-toi qu'on a un souci à résoudre.

234

00:10:22,800 --> 00:10:23,720  
Ouais, les clés.

235

00:10:24,680 --> 00:10:25,680  
Je sais pas...

236

00:10:25,760 --> 00:10:27,520  
Il faut qu'on trouve une idée.

237

00:10:27,840 --> 00:10:28,600  
Justement...

238

00:10:33,040 --> 00:10:33,880  
C'est quoi?

239

00:10:33,960 --> 00:10:36,120  
Ça se voit que t'as jamais  
fait de canular au téléphone!

240

00:10:36,200 --> 00:10:37,200  
Grâce à cette appli, tu peux

241

00:10:37,280 --> 00:10:38,400  
appeler n'importe qui

242

00:10:38,480 --> 00:10:40,120  
avec la voix de qui tu veux!

243



00:10:40,920 --> 00:10:43,560  
Il suffit d'enregistrer  
la voix du principal,

244

00:10:43,920 --> 00:10:46,480  
et de passer un coup  
de téléphone à Fabiana.

245

00:10:47,600 --> 00:10:48,960  
Non mais, t'es vraiment un malade!

246

00:10:49,040 --> 00:10:50,440  
Ou un génie!

247

00:10:56,640 --> 00:11:01,320  
MANUEL: ON S'APPELLE À LA RÉCRÉ?

248

00:11:07,960 --> 00:11:08,800  
Salut.

249

00:11:11,520 --> 00:11:13,760  
C'est pas l'heure où vous vous  
appelez d'habitude avec Manuel?

250

00:11:13,840 --> 00:11:16,480  
Même toi, t'es au courant de  
l'heure à laquelle il m'appelle.

251

00:11:16,560 --> 00:11:19,040  
C'est comme ça que ça  
fonctionne, les relations à distance, non?

252

00:11:19,120 --> 00:11:20,000  
Je sais, mais...

253

00:11:20,720 --> 00:11:21,960  
le problème, c'est pas ça.

254

00:11:22,520 --> 00:11:23,680  
Alors c'est quoi?

255

00:11:25,000 --> 00:11:26,800  
Je crois qu'il est un peu trop..

256

00:11:28,320 --> 00:11:29,320  
Je veux dire..

257

00:11:29,400 --> 00:11:30,800  
Il fait toujours exactement ce qu'il faut.

258

00:11:30,880 --> 00:11:33,960  
Si jamais je suis triste,  
il est là pour me consoler.

259

00:11:34,080 --> 00:11:34,960  
Quand il me manque,

260

00:11:35,040 --> 00:11:38,600  
soit il m'envoie des fleurs, soit il  
m'écrit un message. Il me téléphone tous

261

00:11:38,680 --> 00:11:42,480  
les jours à l'heure de la récré parce  
qu'il a tout le temps peur de m'embêter.

262

00:11:42,560 --> 00:11:45,120  
Il est trop prévisible, tu comprends?

263

00:11:45,680 --> 00:11:47,000  
Il a l'air un peu trop..

264

00:11:47,360 --> 00:11:48,240  
parfait, je dirais?

265

00:11:48,320 --> 00:11:49,360  
C'est ça!

266

00:11:49,440 --> 00:11:51,200  
Il a neuf de moyenne  
dans toutes les matières,

267

00:11:51,280 --> 00:11:55,200  
il fait exactement ce qu'il faut.  
Il aurait pas des super pouvoirs?

268

00:11:55,440 --> 00:11:57,120  
Sauf que parfois, j'aimerais...

269

00:11:57,680 --> 00:11:59,720  
-Un peu de chaos?  
-Exactement!

270

00:11:59,800 --> 00:12:02,120  
Je comprends, c'est normal  
d'avoir des doutes sur les gens.

271

00:12:02,200 --> 00:12:04,480  
Parce que c'est impossible d'être parfait.

272

00:12:04,560 --> 00:12:05,560  
Sauf pour Manuel.

273

00:12:07,600 --> 00:12:08,480  
Numéro inconnu.

274

00:12:09,080 --> 00:12:09,960  
Vas-y, réponds.

275

00:12:11,640 --> 00:12:13,000

-Allô?  
-Monica?

276

00:12:13,080 --> 00:12:16,320  
-Bonjour, le principal à l'appareil.  
-Monsieur le principal?

277

00:12:16,400 --> 00:12:17,880  
Pardon, mais pourquoi vous m'appelez?

278

00:12:17,960 --> 00:12:20,000  
Parce qu'il y a un  
examen final, cette année.

279

00:12:20,080 --> 00:12:22,320  
Oui, je sais que c'est  
bientôt le jour de l'examen.

280

00:12:22,400 --> 00:12:23,200  
Mais...

281

00:12:23,840 --> 00:12:25,040  
je peux savoir pourquoi vous m'appelez?

282

00:12:25,120 --> 00:12:27,280  
Mais c'est pas le principal, regarde!

283

00:12:27,840 --> 00:12:29,080  
J'y crois pas.

284

00:12:29,160 --> 00:12:30,160  
C'était vous, en fait?

285

00:12:32,240 --> 00:12:34,360  
Comme d'habitude, il faut  
que vous dépassiez les bornes!

286

00:12:34,440 --> 00:12:36,440  
Mais arrête, c'était juste pour rigoler!

287

00:12:36,520 --> 00:12:38,000  
Tu sais quoi?

288

00:12:38,080 --> 00:12:41,280  
À partir de maintenant, t'as plus qu'à te  
chercher une nouvelle voisine de classe.

289

00:12:41,360 --> 00:12:42,160  
Mais...

290

00:12:42,440 --> 00:12:43,880  
Non... attends! Monica!

291

00:12:43,960 --> 00:12:45,120  
C'était pour rigoler!

292

00:12:45,200 --> 00:12:47,000  
-C'était pas drôle.  
-Qu'est-ce que tu fais?

293

00:12:47,080 --> 00:12:48,320  
Je déplace tes affaires.

294

00:12:48,400 --> 00:12:49,400  
Non, mais arrête...

295

00:12:49,480 --> 00:12:50,320  
-sérieux... je les remets.  
-Je lui avais dit que son

296

00:12:50,400 --> 00:12:51,280  
histoire marcherait pas.

297

00:12:51,360 --&gt; 00:12:55,440

Et tout ça, juste pour trouver un  
moyen de piquer les clés du collège.

298

00:12:55,520 --&gt; 00:12:59,560

Pourquoi ne pas aller les prendre  
dans le tiroir en toute discrétion?

299

00:13:00,400 --&gt; 00:13:02,560

C'est pas grave, je reste quand même.

300

00:13:02,840 --&gt; 00:13:03,640

JEUDI

301

00:13:18,800 --&gt; 00:13:21,080

Excusez-moi, il y a un problème en bas.

302

00:13:21,160 --&gt; 00:13:23,440

-Qu'est-ce qui se passe?  
-Les toilettes sont cassées.

303

00:13:23,520 --&gt; 00:13:25,560

-Timing parfait!  
-Très bien, allons voir ça.

304

00:13:25,640 --&gt; 00:13:26,520

Venez.

305

00:13:26,840 --&gt; 00:13:27,760

Bouge pas.

306

00:13:27,840 --&gt; 00:13:28,960

Attends encore un peu!

307

00:13:29,040 --&gt; 00:13:31,120

-Elle nous a pas vus, hein?

-Non.

308

00:13:32,120 --> 00:13:33,000  
Ça y est.

309

00:13:33,520 --> 00:13:34,400  
On y va.

310

00:13:41,960 --> 00:13:43,320  
On les prend et on les  
remet dès que ce sera fait.

311

00:13:43,400 --> 00:13:44,720  
Vas-y, prends-les!

312

00:13:50,800 --> 00:13:51,960  
Et hop, dans le sac.

313

00:14:01,680 --> 00:14:03,400  
On est fous!

314

00:14:23,680 --> 00:14:24,520  
C'est dingue!

315

00:14:24,600 --> 00:14:26,400  
On a réussi à prendre les clés!

316

00:14:30,520 --> 00:14:32,000  
Ça va me manquer tout ça.

317

00:14:33,640 --> 00:14:35,640  
Comment je vais faire sans Giulio?

318

00:14:36,080 --> 00:14:37,160  
Tu sais quoi?

319

00:14:37,720 --> 00:14:39,160  
On devrait faire un pacte.

320

00:14:39,240 --> 00:14:40,160  
Encore un?

321

00:14:40,240 --> 00:14:41,120  
T'es sérieux?

322

00:14:42,200 --> 00:14:44,480  
On se promet de  
profiter de nos derniers jours

323

00:14:44,560 --> 00:14:47,040  
et surtout sans penser au  
fait que c'est bientôt fini.

324

00:14:47,120 --> 00:14:48,400  
Ouais et puis surtout...

325

00:14:48,480 --> 00:14:49,720  
on va profiter de la soirée!

326

00:14:49,800 --> 00:14:52,320  
J'imagine déjà la tête  
de Roby et de Katia!

327

00:14:55,840 --> 00:14:56,720  
Une seconde.

328

00:15:02,920 --> 00:15:03,800  
Salut Giulio,

329

00:15:03,880 --> 00:15:06,240  
je me suis dit que c'était toi  
qui devrais parler à Bianca.



330

00:15:06,320 --> 00:15:08,920  
Jamais elle m'avouera que c'est  
elle qui a échangé mon devoir.

331

00:15:09,000 --> 00:15:10,280  
Mais t'es son cousin.

332

00:15:10,360 --> 00:15:12,800  
Et elle te dira peut-être la vérité à toi.

333

00:15:15,320 --> 00:15:16,520  
Qu'est-ce qui se passe avec Monica?

334

00:15:16,600 --> 00:15:17,600  
Comment ça?

335

00:15:18,280 --> 00:15:19,520  
Bah, ouais...

336

00:15:19,600 --> 00:15:23,520  
Comment elle peut penser que c'est  
l'un d'entre nous qui a fait ça?

337

00:15:23,600 --> 00:15:25,480  
Le pire, c'est qu'elle a raison.

338

00:15:30,120 --> 00:15:31,040  
C'était toi?

339

00:15:31,920 --> 00:15:33,120  
T'as pété les plombs?

340

00:15:33,480 --> 00:15:35,360  
Je crois, oui.

341

00:15:35,440 --&gt; 00:15:37,560

Et je crois que je viens  
de comprendre pourquoi.

342

00:15:37,640 --&gt; 00:15:39,040

T'as un crush pour Monica!

343

00:15:40,880 --&gt; 00:15:41,760

Peut-être...

344

00:15:43,160 --&gt; 00:15:44,040

C'est la merde.

345

00:15:45,480 --&gt; 00:15:46,600

Qu'est-ce que je fais?

346

00:15:47,400 --&gt; 00:15:48,920

Eh ben, dis-lui la vérité.

347

00:15:49,080 --&gt; 00:15:49,960

Et puis voilà.

348

00:15:50,760 --&gt; 00:15:52,400

Ça évite de mettre le bazar.

349

00:15:54,120 --&gt; 00:15:54,920

Non?

350

00:16:02,120 --&gt; 00:16:03,240

C'est bon, arrête!

351

00:16:12,520 --&gt; 00:16:14,640

Le principal a jamais eu autant de retard.

352

00:16:14,720 --&gt; 00:16:18,400

Ouais, j'espère juste que le cours  
va pas finir plus tard que prévu.

353

00:16:18,480 --> 00:16:20,040  
Parce que c'est le dernier.

354

00:16:20,440 --> 00:16:21,400  
T'imagines?

355

00:16:22,240 --> 00:16:24,240  
Si en plus il dure plus longtemps?

356

00:16:31,840 --> 00:16:33,960  
Moi, je pense qu'il  
lui est arrivé un truc.

357

00:16:34,040 --> 00:16:36,480  
Pietro, Livia. Le  
principal vient de téléphoner.

358

00:16:36,560 --> 00:16:39,240  
Il a un empêchement de dernière minute.  
Alors vous devez faire les exercices des

359

00:16:39,320 --> 00:16:42,040  
pages cent-vingt-cinq et cent-vingt-six.

360

00:16:43,040 --> 00:16:44,960  
Je reviens vous voir dans une heure.

361

00:16:49,040 --> 00:16:50,320  
Qu'est-ce que tu fais?

362

00:16:51,360 --> 00:16:53,760  
T'as vu ce que j'ai?  
Ça te dit qu'on bouge?

363

00:16:54,240 --> 00:16:55,120  
On a une heure de libre.

364

00:16:55,200 --> 00:16:56,280  
Et tu veux aller où?

365

00:16:56,360 --> 00:16:58,840  
Je sais pas, on peut  
faire un tour du collège.

366

00:16:58,920 --> 00:16:59,800  
Viens, on y va.

367

00:17:01,880 --> 00:17:02,800  
Non, range-les.

368

00:17:02,880 --> 00:17:03,760  
Pourquoi?

369

00:17:04,320 --> 00:17:05,760  
Je t'emmène quelque part.

370

00:17:06,960 --> 00:17:07,840  
Où ça?

371

00:17:07,920 --> 00:17:09,680  
Fais-moi confiance. Allez!

372

00:17:10,360 --> 00:17:11,240  
Viens!

373

00:17:25,040 --> 00:17:29,080  
Tu vois? Finalement, Marina Grande  
a aussi de belles choses à offrir.

374

00:17:37,000 --> 00:17:41,160  
Tous les doutes que j'ai à propos  
d'Isabel, ça ne serait pas parce que...

375  
00:17:43,280 --> 00:17:45,440  
Mais non, qu'est-ce que je raconte.

376  
00:17:46,240 --> 00:17:47,440  
Livia et moi...

377  
00:17:47,520 --> 00:17:49,520  
on n'est que des amis, maintenant.

378  
00:17:51,200 --> 00:17:51,880  
Excuse-moi.

379  
00:17:53,480 --> 00:17:54,800  
Cette année...

380  
00:17:54,880 --> 00:17:55,960  
a été un peu bizarre.

381  
00:18:01,840 --> 00:18:03,320  
Elle est tellement belle.

382  
00:18:05,960 --> 00:18:07,520  
C'est bon, je peux le lancer?

383  
00:18:07,600 --> 00:18:08,480  
Vas-y.

384  
00:18:16,160 --> 00:18:16,680  
T'as vu?

385  
00:18:18,640 --> 00:18:21,040  
Il a plongé direct!

386

00:18:21,120 --&gt; 00:18:22,040

C'est pas grave.

387

00:18:22,520 --&gt; 00:18:23,680

C'était pas trop mal.

388

00:18:25,040 --&gt; 00:18:26,120

Je l'ai peut-être pas assez bien lancé...

389

00:18:26,200 --&gt; 00:18:27,000

Non,

390

00:18:27,520 --&gt; 00:18:29,440

c'est moi qui l'ai pas bien fait.

391

00:18:59,640 --&gt; 00:19:00,400

Salut.

392

00:19:01,680 --&gt; 00:19:02,240

Salut.

393

00:19:04,880 --&gt; 00:19:06,520

Tu veux savoir ce que j'ai appris?

394

00:19:06,600 --&gt; 00:19:08,240

J'ai parlé à Bianca et...

395

00:19:08,320 --&gt; 00:19:10,080

finalement, elle a  
refusé la bourse d'études.

396

00:19:10,160 --&gt; 00:19:12,160

Elle m'a dit qu'elle préférerait  
passer tout l'été sur l'île.

397

00:19:12,240 --> 00:19:14,040  
Ça veut dire que c'était pas elle.

398

00:19:14,120 --> 00:19:15,680  
Bah tu vois? Je te l'avais dit.

399

00:19:15,760 --> 00:19:16,680  
Ouais, mais...

400

00:19:16,760 --> 00:19:18,760  
Ça veut dire que je me  
suis vraiment plantée.

401

00:19:18,840 --> 00:19:20,720  
J'ai mis des mauvaises  
réponses sans m'en rendre compte!

402

00:19:20,800 --> 00:19:22,160  
Et si je faisais pareil à l'examen?

403

00:19:22,240 --> 00:19:24,000  
Qu'est-ce que je vais devenir?

404

00:19:25,040 --> 00:19:27,920  
Comment ça se fait que  
t'aies pas encore compris?

405

00:19:28,520 --> 00:19:30,040  
Qu'est-ce que tu racontes?

406

00:19:30,160 --> 00:19:31,640  
Je sais, j'ai fichu un sacré bazar.

407

00:19:31,720 --> 00:19:32,600  
Je suis désolé.

408

00:19:34,240 --> 00:19:35,600  
Elle va me haïr après ça.

409

00:19:35,680 --> 00:19:37,280  
C'est tout ce que je mérite.

410

00:19:40,320 --> 00:19:42,080  
C'est toi qui as fait le coup?

411

00:19:43,560 --> 00:19:44,840  
Mais pourquoi, Giulio?

412

00:19:46,160 --> 00:19:47,200  
À cause de Manuel.

413

00:19:47,680 --> 00:19:48,520  
Parce que...

414

00:19:48,600 --> 00:19:50,800  
Je voulais pas que tu sortes avec lui.

415

00:20:06,680 --> 00:20:07,640  
Je te déteste.

416

00:20:13,720 --> 00:20:16,880  
- RDV À 21H AU COLLÈGE  
- TOUT EST CLAIR POUR VOUS?

417

00:20:16,960 --> 00:20:19,480  
- DANS LES MOINDRES DÉTAILS  
- TRÈS CLAIR

418

00:20:19,560 --> 00:20:22,040  
ON SE PLANTERA PAS

419



00:20:31,640 --> 00:20:32,480  
Ils sont où?

420

00:20:33,280 --> 00:20:37,080  
Je suis sûre qu'ils sont trop  
fiers d'être en retard, ces idiots.

421

00:20:45,000 --> 00:20:46,080  
Salut, bande de losers!

422

00:20:46,160 --> 00:20:47,040  
Y a que vous?

423

00:20:49,800 --> 00:20:53,200  
Dommage que votre classe soit pas là  
pour voir la raclée qu'on va vous mettre.

424

00:20:53,280 --> 00:20:54,360  
Alors, cette course?

425

00:20:55,840 --> 00:20:58,920  
J'ai jamais cherché à  
entrer en compétition avec toi.

426

00:21:03,920 --> 00:21:05,560  
Qu'est-ce que ça veut dire?

427

00:21:07,920 --> 00:21:10,480  
-C'est pour nous piéger?  
-T'as tout compris!

428

00:21:12,160 --> 00:21:13,160  
Ouvrez la porte!

429

00:21:13,960 --> 00:21:14,680  
Ouvrez la porte!

430

00:21:15,920 --> 00:21:17,480  
Sérieux c'est pas marrant.

431

00:21:17,560 --> 00:21:19,000  
C'est la seule sortie et elle est bloquée.

432

00:21:19,080 --> 00:21:20,240  
Non mais sérieux, vous voulez quoi?

433

00:21:20,320 --> 00:21:23,840  
-Évidemment, vous avez toujours le choix...  
-Ah ouais? Quels choix on a?

434

00:21:23,920 --> 00:21:25,520  
Vous pouvez vous en aller.

435

00:21:25,680 --> 00:21:28,200  
On veut juste que vous  
vous excusiez avant.

436

00:21:28,640 --> 00:21:29,880  
Qu'on s'excuse?

437

00:21:29,960 --> 00:21:31,320  
Pour tout ce que vous  
nous avez fait subir.

438

00:21:31,400 --> 00:21:32,800  
Et ça, devant la caméra.

439

00:21:33,480 --> 00:21:34,920  
On a déjà tout écrit ici.

440

00:21:35,360 --> 00:21:36,600  
Il suffit de lire le texte.

441

00:21:36,680 --&gt; 00:21:39,200

Et d'y mettre un peu  
d'émotion aussi, hein?

442

00:21:39,720 --&gt; 00:21:40,600

Fais voir ça.

443

00:21:44,000 --&gt; 00:21:46,440

Vous rêvez si vous pensez  
qu'on va accepter de faire ça!

444

00:21:46,520 --&gt; 00:21:48,200

Ben, pour nous, c'est pareil.

445

00:21:48,440 --&gt; 00:21:50,920

On peut rester ici toute  
la nuit, si ça vous dit!

446

00:21:51,000 --&gt; 00:21:52,320

Ah, j'ai failli oublier.

447

00:21:52,400 --&gt; 00:21:54,520

Si vous refusez de nous donner ce qu'on  
veut, Giulio appellera le principal et lui

448

00:21:54,600 --&gt; 00:21:57,120

dira qu'il y a des  
intrus dans le collège.

449

00:21:58,640 --&gt; 00:22:00,080

Bravo pour ce super plan.

450

00:22:00,440 --&gt; 00:22:02,240

Vous serez renvoyés vous aussi!

451

00:22:03,120 --&gt; 00:22:04,000

J'ai trop peur!

452

00:22:04,800 --> 00:22:06,440

Qu'est-ce que ça peut  
nous faire, franchement?

453

00:22:06,520 --> 00:22:07,920

De toute manière, on l'a perdu, le voyage.

454

00:22:08,000 --> 00:22:09,800

Si on se fait choper, on s'en fiche, nous.

455

00:22:09,880 --> 00:22:10,840

Peu importe.

456

00:22:11,760 --> 00:22:13,200

Tout ce qu'on veut, c'est rendre justice.

457

00:22:13,280 --> 00:22:14,160

T'es qu'un malade!

458

00:22:14,240 --> 00:22:15,480

Et vous, vous êtes que des gosses.

459

00:22:15,560 --> 00:22:17,360

T'as raison, je suis un malade.

460

00:22:18,120 --> 00:22:18,960

Bon, ben...

461

00:22:19,040 --> 00:22:20,280

appelle le principal.

462

00:22:20,360 --> 00:22:21,160

Non, attends!

463

00:22:23,520 --&gt; 00:22:24,400

Bon, très bien.

464

00:22:25,080 --&gt; 00:22:27,080

Mais on n'en a pas fini avec vous.

465

00:22:32,640 --&gt; 00:22:35,560

"On s'excuse de ne pas vous  
avoir fait entrer à notre fête."

466

00:22:35,640 --&gt; 00:22:37,800

"Et désolée Arianna de nous être  
moquées de toi et d'avoir diffusé cette

467

00:22:37,880 --&gt; 00:22:39,920

vidéo débile."

468

00:22:40,280 --&gt; 00:22:42,600

"Personne ne mérite ce que  
nous t'avons fait subir."

469

00:22:42,680 --&gt; 00:22:44,280

"Nous sommes vraiment désolées".

470

00:22:44,360 --&gt; 00:22:45,840

Ça me donne envie de vomir.

471

00:22:46,480 --&gt; 00:22:47,680

On se passera de tes remarques.

472

00:22:47,760 --&gt; 00:22:48,720

Attends la suite...

473

00:22:49,200 --&gt; 00:22:51,920

"Pardon Livia, si on n'a  
pas été de bonnes amies.

474

00:22:52,000 --> 00:22:54,160  
J'espère que tu nous le pardonneras."

475

00:22:58,280 --> 00:23:00,960  
"On vous demande pardon de vous avoir  
piégés pour la journée de la mode."

476

00:23:01,040 --> 00:23:04,120  
"C'est notre faute si vous  
avez été virés du voyage."

477

00:23:04,520 --> 00:23:05,680  
Non, sérieux pas ça!

478

00:23:06,040 --> 00:23:07,040  
C'est bon, donne.

479

00:23:09,520 --> 00:23:11,680  
"Marina Piccola est  
mieux que Marina Grande."

480

00:23:11,760 --> 00:23:12,960  
Ça vous va? Vous êtes contents?

481

00:23:13,040 --> 00:23:14,600  
C'est toi qui as ajouté ça?

482

00:23:16,000 --> 00:23:17,200  
Je trouvais que ça  
faisait bien pour finir.

483

00:23:17,280 --> 00:23:18,080  
Et...

484

00:23:18,160 --> 00:23:19,280

juste pour vous prévenir...

485

00:23:19,360 --> 00:23:21,440  
si jamais il vous prenait à nouveau  
l'envie de causer du tort à l'un des

486

00:23:21,520 --> 00:23:23,840  
élèves de Marina Piccola,

487

00:23:23,920 --> 00:23:26,240  
on n'hésitera pas à publier cette vidéo.

488

00:23:27,000 --> 00:23:27,880  
C'est clair?

489

00:23:29,040 --> 00:23:30,720  
Ça va, ou quoi?

490

00:23:30,800 --> 00:23:31,960  
Vous pouvez y aller.

491

00:23:32,960 --> 00:23:33,720  
Salut!

492

00:23:35,920 --> 00:23:36,920  
C'est gentil!

493

00:23:37,920 --> 00:23:38,880  
Je vous en prie.

494

00:23:41,000 --> 00:23:41,920  
Bien joué, Roby!

495

00:23:44,520 --> 00:23:46,440  
Hé! C'est trop cool, on a réussi!

496

00:23:50,760 --&gt; 00:23:51,840

-C'était génial!  
-Vous avez vu leurs têtes?

497

00:23:51,920 --&gt; 00:23:52,800

Bravo!

498

00:23:54,360 --&gt; 00:23:55,560

Ils nous embêteront plus!

499

00:23:55,640 --&gt; 00:23:56,960

-Ah, c'était énorme! On a tous assuré!  
-Ils sont tous tombés dans le panneau!

500

00:23:57,040 --&gt; 00:23:58,480

Grave, on les a bien eus!

501

00:23:59,480 --&gt; 00:24:00,640

VENDREDI

502

00:24:06,160 --&gt; 00:24:08,040

-Alors, celle-ci, non!  
-Tu peux faire mieux, hein!

503

00:24:08,120 --&gt; 00:24:08,960

Attends, regarde  
celle-là. Elle est bien non?

504

00:24:09,040 --&gt; 00:24:09,880

-Non, arrête!  
-Non, sérieux, joue, vas-y, joue.

505

00:24:09,960 --&gt; 00:24:10,880

Elle est sympa, oui.

506

00:24:10,960 --&gt; 00:24:11,840



-Je suis pour les filles!  
-Allez!

507  
00:24:11,920 --> 00:24:12,600  
-Oh, c'était pas loin!  
-Allez, allez!

508  
00:24:12,680 --> 00:24:13,120  
Allez!

509  
00:24:13,440 --> 00:24:14,000  
-Oh, zut.  
-Allez!

510  
00:24:14,080 --> 00:24:15,040  
-Allez, allez!  
-Par-là!

511  
00:24:15,120 --> 00:24:16,000  
-Encore!  
-Et celle-là?

512  
00:24:16,080 --> 00:24:17,480  
-Allez!  
-Fais voir?

513  
00:24:17,560 --> 00:24:19,760  
-Elle est horrible! Efface-la!  
-Ouais...

514  
00:24:20,440 --> 00:24:21,400  
-À toi.  
-J'en reprendrais une!

515  
00:24:21,480 --> 00:24:23,080  
Ça serait bien qu'on en ait au moins  
une jolie pour avoir un beau souvenir du

516

00:24:23,160 --> 00:24:24,760  
dernier jour du collège.

517

00:24:24,840 --> 00:24:25,640  
Oui!

518

00:24:25,880 --> 00:24:29,160  
Peut-être qu'on devrait en prendre  
une où on voit les autres aussi?

519

00:24:29,240 --> 00:24:30,800  
Essaye de prendre le baby-foot.

520

00:24:33,080 --> 00:24:33,960  
Qu'est-ce que ça donne?

521

00:24:34,040 --> 00:24:35,440  
Alors? Elle est comment?

522

00:24:35,960 --> 00:24:37,440  
-Il faut tenir!  
-Pas trop mal...

523

00:24:37,520 --> 00:24:38,360  
-Allez!  
-Allez!

524

00:24:38,440 --> 00:24:39,480  
-Allez, allez, allez!  
-Tiens Isa, elle est pour toi!

525

00:24:39,560 --> 00:24:40,920  
-Oh!  
-Elle est pour toi!

526

00:24:42,360 --> 00:24:43,240

Allez!

527

00:24:43,360 --> 00:24:45,040  
-Attends, attends! Vas-y, vas-y!  
-Tiens, ça c'est de ma part!

528

00:24:45,120 --> 00:24:45,920  
Non!

529

00:24:46,920 --> 00:24:47,920  
-Oui!  
-Oui!

530

00:24:48,000 --> 00:24:50,160  
-Trop forte Monica!  
-Ouais! On a réussi!

531

00:24:50,240 --> 00:24:52,240  
Tu disais quoi? Qu'on  
pouvait pas remonter?

532

00:24:52,320 --> 00:24:53,320  
-C'est ce qu'il a dit!  
-On est trop fortes!

533

00:24:53,400 --> 00:24:54,600  
Ça va, hein!

534

00:24:57,840 --> 00:24:58,720  
Vas-y.

535

00:25:00,840 --> 00:25:01,360  
Vas-y.

536

00:25:02,240 --> 00:25:03,360  
J'ai une idée!

537

00:25:03,440 --> 00:25:04,240  
Hein?

538

00:25:05,600 --> 00:25:06,440  
Je reviens.

539

00:25:08,280 --> 00:25:09,120  
-Où tu vas?  
-Giulio!

540

00:25:09,200 --> 00:25:11,000  
Mais qu'est-ce qu'il lui prend?

541

00:25:14,200 --> 00:25:15,240  
-Giulio!  
-Giulio!

542

00:25:24,960 --> 00:25:26,320  
Mais qu'est-ce qu'il fait?

543

00:25:26,400 --> 00:25:27,280  
J'en sais rien.

544

00:25:28,680 --> 00:25:30,360  
-On va voir?  
-C'est quoi, ça?

545

00:25:33,760 --> 00:25:34,560  
Et...

546

00:25:34,960 --> 00:25:38,720  
-Qu'est-ce qu'on est censés faire avec ça?  
-Qu'est-ce que c'est?

547

00:25:38,960 --> 00:25:40,000  
C'est notre voyage!

548

00:25:40,080 --&gt; 00:25:41,320

Qu'est-ce que tu veux  
dire? Je comprends rien.

549

00:25:41,400 --&gt; 00:25:43,720

C'est impossible! Il y a les exams lundi!

550

00:25:43,800 --&gt; 00:25:45,040

C'est impossible?

551

00:25:45,120 --&gt; 00:25:46,800

Après l'exploit qu'on a réalisé hier,

552

00:25:46,880 --&gt; 00:25:48,240

rien n'est impossible.

553

00:25:48,320 --&gt; 00:25:50,440

Attendez, je comprends rien.  
Qu'est-ce que t'as en tête?

554

00:25:50,520 --&gt; 00:25:53,080

Eh ben, on va  
s'organiser notre propre voyage.

555

00:25:53,160 --&gt; 00:25:54,240

Et on va se rendre,

556

00:25:55,480 --&gt; 00:25:56,680

sur Pantarosa.

557

00:25:56,760 --&gt; 00:25:58,040

-Mais t'es devenu fou?

-Non...

558

00:25:58,120 --&gt; 00:25:59,320

-Non, non. On peut pas faire ça.  
-Non, non, non.

559

00:25:59,400 --> 00:26:01,640  
Attends... c'est pas sur cette île  
que ta grand-mère a une maison?

560

00:26:01,720 --> 00:26:02,520  
Si.

561

00:26:02,920 --> 00:26:04,600  
Une heure de bateau et on y sera.

562

00:26:04,680 --> 00:26:06,520  
Un peu plus même. Il faut une heure et  
demie pour arriver jusqu'à la maison de

563

00:26:06,600 --> 00:26:08,400  
-notre grand-mère.  
-Une heure et demie? Arrête.

564

00:26:08,480 --> 00:26:09,680  
-C'est trop long.  
-Une heure et demie? Laissez tomber.

565

00:26:09,760 --> 00:26:11,480  
C'est l'endroit  
parfait pour notre voyage!

566

00:26:11,560 --> 00:26:12,400  
On s'éclipserait  
seulement quelques heures.

567

00:26:12,480 --> 00:26:13,280  
Non.

568

00:26:13,960 --> 00:26:15,680

Et on reviendrait dans l'après-midi.

569

00:26:15,760 --> 00:26:16,600

-Non.

-Allez! Ce serait vraiment super!

570

00:26:16,680 --> 00:26:17,760

Je vous signale

571

00:26:17,840 --> 00:26:20,160

que lundi, on a l'écrit et  
ce week-end, on doit réviser!

572

00:26:20,240 --> 00:26:21,720

-Elle a raison.

-Ouais, c'est clair! C'est pas possible.

573

00:26:21,800 --> 00:26:22,720

-C'est vrai.

-Vous vous en souvenez, non?

574

00:26:22,800 --> 00:26:24,080

-Ben, oui.

-C'est vrai.

575

00:26:24,160 --> 00:26:26,760

Si on le fait, ça  
deviendra une année inoubliable!

576

00:26:26,840 --> 00:26:28,160

D'accord, mais il faut  
qu'on trouve un alibi.

577

00:26:28,240 --> 00:26:29,200

Un alibi?

578

00:26:29,320 --> 00:26:31,800

T'as compris ce que je voulais dire, il faut une excuse à donner à nos parents.

579

00:26:31,880 --> 00:26:33,080  
Ouais, t'as raison.

580

00:26:33,160 --> 00:26:34,240  
On pourrait dire...

581

00:26:34,320 --> 00:26:35,520  
qu'on va réviser à la bibliothèque?

582

00:26:35,600 --> 00:26:37,280  
-À la bibliothèque?  
-T'es sérieux?

583

00:26:37,360 --> 00:26:38,280  
Mouais...

584

00:26:38,360 --> 00:26:40,360  
Mes parents me croiront jamais. À la bibliothèque toute la journée?

585

00:26:40,440 --> 00:26:41,400  
C'est pas faux.

586

00:26:42,320 --> 00:26:45,360  
Peut-être que si on dit qu'on est avec Monica...

587

00:26:45,440 --> 00:26:46,800  
et que c'est son idée...

588

00:26:47,320 --> 00:26:48,800  
ce serait crédible, non?

589



00:26:48,880 --> 00:26:51,720  
D'accord, mais comment on va aller  
là-bas? Avec le bateau de ton oncle?

590  
00:26:51,800 --> 00:26:53,600  
-Ben... oui.  
-Non!

591  
00:26:53,680 --> 00:26:54,880  
Il faut surtout pas  
qu'il y ait de témoins.

592  
00:26:54,960 --> 00:26:56,200  
-Pas faux.  
-Dans ce cas... on n'a

593  
00:26:56,280 --> 00:26:57,680  
qu'à appeler un taxiboat.

594  
00:26:57,760 --> 00:26:59,400  
Et on ne débarque pas au port, alors.

595  
00:26:59,480 --> 00:27:01,400  
On a qu'à débarquer sur  
la plage secrète, non?

596  
00:27:01,480 --> 00:27:03,240  
-Ça va nous coûter cher.  
-Ouais.

597  
00:27:03,320 --> 00:27:05,720  
-Ouais, c'est vrai.  
-Ben, en fait, pas tant que ça.

598  
00:27:05,800 --> 00:27:08,040  
-Si on fait une collecte, ça ira.  
-Ouais, ça peut le faire.

599

00:27:08,120 --> 00:27:10,520  
-Mais, c'est un peu risqué, non?  
-Il faut voir.

600

00:27:10,600 --> 00:27:12,120  
Non, franchement, je suis pas convaincu...

601

00:27:12,200 --> 00:27:13,120  
-Non, allez, c'est une idée géniale!  
-Moi non plus.

602

00:27:13,200 --> 00:27:14,080  
Ouais!

603

00:27:15,440 --> 00:27:16,520  
Vous êtes partants?

604

00:27:17,280 --> 00:27:18,080  
Oui!

605

00:27:18,520 --> 00:27:19,680  
-Allez!  
-Allez, Isa!

606

00:27:19,760 --> 00:27:20,920  
On se retrouve au port  
dimanche à huit heures.

607

00:27:21,000 --> 00:27:22,360  
Je sais pas, franchement, ça craint, non?

608

00:27:22,440 --> 00:27:23,560  
-Allez!  
-Ça va le faire!

609

00:27:23,640 --> 00:27:25,840

On a droit à notre voyage, nous aussi!

610

00:27:26,080 --> 00:27:28,840

Qui se serait attendu à  
ça de la part de Livia?

611

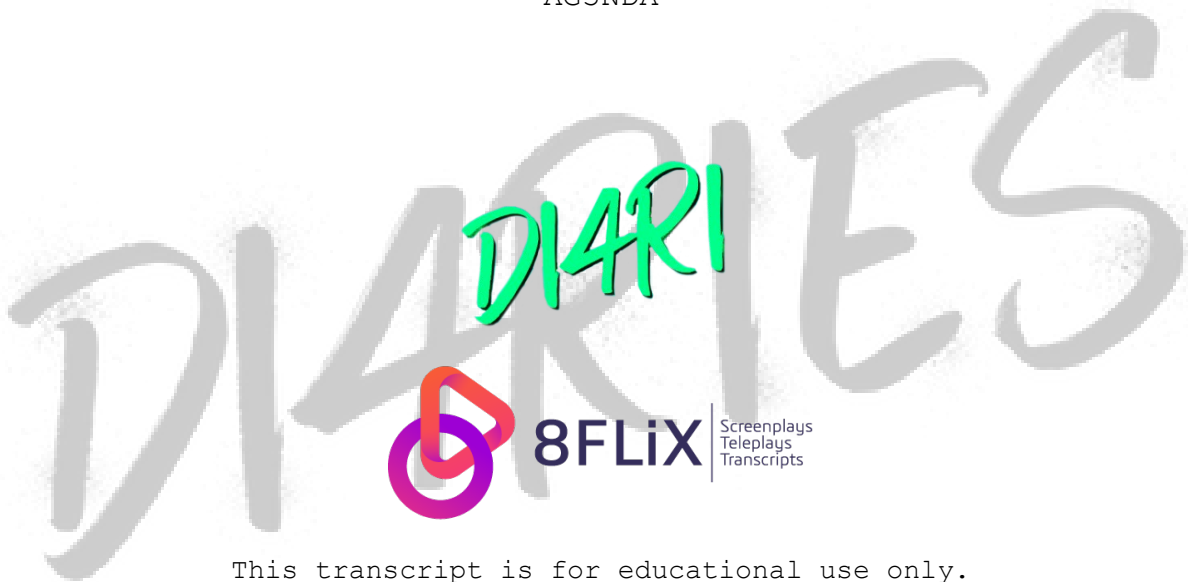
00:27:29,080 --> 00:27:30,320

Elle est exceptionnelle.

612

00:27:33,840 --> 00:27:34,720

AG3NDA



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.